



## Relevamiento

Discutir el tipo, la calidad y cantidad de los datos relevados a través de las siguientes preguntas preliminares:

- ¿el lugar elegido es apropiado?
- ¿qué material textual se relevó
- ¿qué mirada se ejerció sobre el lugar
- ¿cuáles fueron los objetos del relevamiento: personas, objetos, arquitectura.
- ¿se establecieron relaciones entre las situaciones contempladas? entre personas y arquitectura, personas y mensajes, objetos y arquitectura, objetos y personas, etc.
- ¿se pudo observar algún tipo de circuito, zona, delimitación?

Discutir a partir de las observaciones realizadas las posibilidades que el lugar tiene de extraer datos para convertir en información o para explicar un fenómeno.

- existencia e interpretación de los códigos del fenómeno
- tipos de discurso hallados
- objetos / elementos de ese fenómeno
- relaciones existentes entre esos elementos
- posibilidades de señalar esos elementos
- zonas, delimitación, recorridos / itinerarios en los que se encuentra

## Qué relevar

• Textos orales [To]: todo tipo de textos que se hayan podido registrar, (con grabador o anotador). Diálogos con la gente, diálogos escuchados. Jerga, terminología, lo oral público, lo oral privado, el discurso habitual, el discurso alternativo, lo explícito, lo implícito, la norma, lo clandestino, etc.

• Textos escritos [Te]: todo tipo de textos encontrados en folletos, volantes, paredes, marquesinas, listados de productos/mercancías/artículos, precios, carteles, panfletos, publicidades, señalización, etc.

• Datos [Da]:  
- Configuración territorial: geografía, espacio, emplazamiento, dimensiones, arquitectura, materialidad.

- Inventario de objetos: objetos presentes en el espacio: artículos, mercancías, objetos distintivos, objetos insignificantes, superposiciones, repeticiones / enumeración, características, cantidades, escalas, jerarquía en relación al contexto, incidencia sobre el espacio, incidencia de unos sobre otros.

- Circulación peatonal: cantidad de personas, género, edad, densidad. Rol/actividad: su incidencia en el espacio, comportamiento, cadena de relaciones interpersonales  
Circulación vehicular: medios de transporte, tipos, cantidad, función

- Actividades / Circunstancias / Acontecimientos: uso del espacio, actividades dominantes, acciones fortuitas, incidencia de los acontecimientos sobre el espacio, cómo las actividades contribuyen a la construcción del espacio

- Tiempo: ¿cómo se transforma el espacio según el paso del tiempo y los días?

- Asociaciones libres: Experiencia previas que se disparen a partir de lo que sucede en el espacio información analizada por el grupo.

• Registro fotográfico [Rf]: datos capturados por las tomas fotográficas.

## Cómo relevar

La intención principal de esta guía es que a través de este punteo el grupo mantenga un contacto estrecho con el lugar y sepa apreciarlo con mirada de diseñador, esto es, una mirada atenta al contexto y a la relación que se establece entre los diferentes actores que se hallan en el sitio. El posterior análisis, clasificación y conexión de los datos obtenidos es el fruto directo de lo que se haya sabido relevar. Un relevamiento escaso o superficial sólo ofrece una mala materia prima para trabajar.

## Algunas sugerencias acerca de los lugares en los que se trabaja

- Debe poseer gran variedad de textos, tanto escritos como orales.
- El lugar debe ser un sitio público.
- Debe poseer un importante tránsito de personas en, al menos, algunos horarios del día.
- Debe haber un importante tránsito de vehículos o medios de transporte.

## Comportamiento de un relevador

Un relevamiento exitoso es aquel que recoge elementos de la realidad que usualmente permanecen ocultos para la mirada cotidiana y que posteriormente son organizados y conectados de alguna manera particular.

- Quien releva debe estar atento y ser paciente.
- Concentrar todos los sentidos en el objeto de estudio.
- Observar el lugar, lo que hay en él, lo que sucede.
- Analizar, registrar el contexto y las relaciones que se establecen entre los componentes de ese ecosistema.
- Pasar varias horas en el lugar
- Mantenerse estático en determinados puntos y luego desplazarse de un lugar a otro. Seguir itinerarios de los elementos del fenómeno.
- Contemplantarlo desde varios puntos de vista
- Observar el lugar desde otra velocidad distinta a la de la habitual, (la velocidad de paso, de traslado).
- Observar el lugar a distintas horas del día
- Comenzar a reconocer la gente habitual, los usuarios, los residentes, los casuales, los visitantes, etc.
- Registrar las acciones que se desarrollan en el lugar y cómo es que se llevan a cabo esas acciones, a través de qué mecanismos. (todos sabemos que en Palermo se vende ropa, pero ¿cómo se vende, cómo llega al lugar, quién la vende, a quiénes?)
- Preguntarse cómo es que sucede la actividad del lugar.
- Inmiscuirse en la vida cotidiana del lugar pero desde un punto de observación exterior.



## Registro fotográfico

La toma fotográfica es un instrumento de recopilación de datos. Nos interesa menos el aspecto estético de la toma que la información que nos aporta. Con este criterio, las tomas se centrarán en la búsqueda de:

- situaciones textuales,
- conexiones entre distintos niveles de textos,
- relaciones entre texto usuarios/arquitectura/mobiliario urbano/naturaleza/transporte, etc.

La toma fotográfica es cualquier cosa menos objetiva. La neutralidad no es el fin de este relevamiento. Este registro debe ser intencionado.

Los puntos de vista posibles desde donde se puede ubicar la cámara puede darnos información que desde una altura o punto de vista habitual no tenemos:

- altura baja, media, alta,
- cerca, lejos,
- ampliación /reducción del campo

Opciones de movimiento:

- cámara fija y el objetivo en movimiento
- cámara móvil y el objetivo fijo
- cámara y objetivo fijos o en movimiento

La información cambia según desde dónde se miran las cosas y según de qué manera las hago convivir.

## Toma directa

La "toma directa" de datos necesita de una estrategia básica: cuáles van a ser las fuentes de la que se obtiene, a través de qué recursos y cómo se la transcribe.

Estos datos no debe perder sus características propias: cierta informalidad, fragmentación, parcialidad, diversidad social y cultural, etc. Conviene estar receptivo para que los protagonistas textuales reales (personas, personajes, edificios, cartelería, folletos, etc.) ofrezcan datos diferentes y muchas veces contradictorios.

## Qué más se puede relevar

a) Textos: Rescatar todo aquello que sea texto. Desde los mensajes oídos al pasar hasta los diálogos mantenidos con alguna persona del lugar. Desde la escritura en una pared, hasta el cartel publicitario gigante. Relevar listas de precios, horarios, recorridos de colectivos y toda aquella organización textual que no se presente en forma secuencial sino en listados, tablas, diagramas, etc. Todo tipo de mensaje debe ser rescatado, el comercial, el informativo, el casual, etc. Es útil llevar grabadores y papel y lápiz.

b) Códigos /lenguajes: cuál es o son los códigos del lugar. Qué clima gráfico se percibe en el todo o en las partes.

- ¿hay diferentes climas gráficos?
- ¿cómo los definirías: institucional, marginal, diurno, efímero...?
- ¿hay objetos que posean algún lenguaje específico?
- ¿hay un lenguaje gráfico que predomina?
- ¿cambian los códigos con el paso de las horas?

c) La circulación de los mensajes:

- cómo se transmiten los mensajes en el lugar.
- cuál es el circuito que realizan.
- dónde se generan,
- cuáles son los destinos,
- qué objetos o personas portan el mensaje: máquinas /carteles /volantes /papeles /paredes
- las personas llevan ese mensaje: escrito /en la memoria
- los dispositivos textuales son: permanentes /variables /fijos /móviles

d) Comportamientos de la gente.

- qué hace la gente en el lugar.
- comportamientos similares /diferentes
- recorridos /circuitos
- zonas de descanso /espera
- formaciones de algún tipo: colas /alineación para cruzar la calle /amontonamientos /zonas de embotellamiento
- zonas intransitables: peligro de caídas /piqueo /avenidas o calles peligrosas /veredas angostas
- zonas transgredidas: la gente baja del cordón de la vereda /camina por el pasto /corta camino por lugar no permitido /cruza la calle a mitad de cuadra
- Se habla en el lugar /se consulta /se grita /hay silencio
- Hay actividad de algún tipo: compra /venta /transporte /alimentación /religiosa /protesta
- Cómo es el movimiento: rápido /lento /lineal /circular /fragmentario /en masa /incoherente /caótico /azaroso
- Qué tipo de gente es: misma - diferente edad /claramente pertenecientes a una tipología o clase social (oficinistas, bancarios, obreros).

e) Lo que no se ve: registrar aquellas líneas a través de las cuales es posible detectar estructuras visibles/invisibles o sugeridas por alguna particularidad del lugar, la arquitectura, el mobiliario urbano, etc.

f) Mobiliario urbano: bancos (de sentarse), semáforos, buzones, tachos de basura, tapas de tuberías de agua, gas, electricidad, antenas, cables, cabinas de teléfonos, postes de luz, señales, etc.

g) Aspectos arquitectónicos: Fachadas, edificios, cúpulas, negocios, stands, aceras, calles, estructuras, grillas espaciales, etc

## Presentación 19 hs.

Con los datos obtenidos durante el día:

- Construir una primera mostración a partir de los cuatro registros (To, Te, Da, Rf)
- Presentar una o varias alternativas de intervenciones materiales en los lugares. Esta presentación puede ser simulada digitalmente o con alguna prueba previa que se haya hecho in situ.

## Materiales para la clase 2. Martes 30.11.10

- Trapos para limpiar y ensuciar. Elementos de limpieza en general
- Guantes para proteger manos, anteojos o antiparras protectoras
- Delantales y ropa que puedas manchar sin preocuparte.
- Pintura al agua
- Tarritos y contenedores de todo tipo para trasvasar pintura, hacer mezclas, limpiar pinceles, etc.
- Pinceles, brochas, rodillos (para pintura y para cola y engrudo)
- Papeles blancos y de color (para pegar con engrudo, deben ser blanditos tipo afiche)
- Todo tipo de papeles en grandes formatos
- Hilo, plumada (para tirar líneas rectas)
- Hilos o lanas de colores para demarcación de zonas, ejes, líneas de fuerza.
- Cinta de papel, cintas aislantes de colores.
- Metro (regla larga para hacer medidas).
- Objetos para graficar: fibrones, lápices gruesos, tizas, etc.
- Cutter, pegamento en barra.
- Papeles de diario para cubrir el piso
- Materiales bi o tridimensionales encontrados en el relevamiento

Recordá la cámara de fotos para registrar el avance de tu proyecto.





Handwritten notes area consisting of three sections of horizontal lines, each starting with a small black triangle marker on the left margin.